

Madeleine

For Men's Chorus, Piano and String Bass

*English Lyrics by Eric Blau
Jacques Brel Is Alive and Well

Jacques Brel
arr. Bruce Trinkley

Allegro moderato

Piano

f staccatissimo

1

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes in a descending sequence, starting on Bb and ending on G. The left hand plays a similar pattern, starting on F and ending on E. The tempo is marked 'Allegro moderato' and the dynamics are 'f staccatissimo'.

mf

I'm wait - ing for ___ Mad - e - leine ___ in front of the pic - ture show, ___ Ev' - ry night at half - past ten. ___
I'm wait - ing for ___ Mad - e - leine ___ but I'm get - ting soak - ing wet, ___ I've been soaked since half - past ten. ___
I wait - ed for ___ Mad - e - leine, I on - ly have my - self to blame, I went and caught a cold a - gain and

mf

mf

5

The vocal parts are arranged in three systems. The first system shows the vocal line with lyrics. The second system shows the vocal line with lyrics. The third system shows the vocal line with lyrics. The piano accompaniment is in the bass clef and consists of a simple harmonic accompaniment. The dynamics are marked 'mf'.

mf ritmico

5

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The right hand plays a series of eighth notes in a descending sequence, starting on Bb and ending on G. The left hand plays a similar pattern, starting on F and ending on E. The tempo is marked 'Allegro moderato' and the dynamics are 'mf ritmico'.

Mad-e-leine she loves that so. I'm wait - ing for ___ Mad - e - leine, we'll go down and eat at Joe's. The
 Mad-e-leine is not here yet. I'm wait - ing for ___ Mad - e - leine, Joe is closed by now, I bet. ___
 Mad-e-leine she nev - er came. I wait - ed for ___ Mad - e - leine, All I did was call her name a

8

French fries are from who knows when but Mad - e - leine, she loves them so. Mad - e - leine's ___ my Christ - mas tree,
 No French fries from who knows when but Mad - e - leine is not here yet. Mad - e - leine's ___ my shin - ing sea,
 thou - sand times since half - past ten. ___ Mad - e - leine she nev - er came. Mad - e - leine's ___ my Christ - mas tree.

11

solo voice

She's A-mer-i-ca to me, I know that she's too good for me, That's what her mo-ther al-ways says. I'm wait-ing for__ Mad-e-leine.
 She's A-mer-i-ca to me, I know that she's too good for me! That's what her fa-ther al-ways says. I'm wait-ing for__ Mad-e-leine,
 She's A-mer-i-ca to me, it's true that she's too good for me! That's what her bro-ther al-ways says. I wait-ed for__ Mad-e-leine,

She's A-mer-i-ca to me, I know that she's too good for me, I'm wait-ing for__ Mad-e-leine.
 She's A-mer-i-ca to me, I know that she's too good for me! I'm wait-ing for__ Mad-e-leine,
 She's A-mer-i-ca to me, it's true that she's too good for me! I wait-ed for__ Mad-e-leine,

14

We'll go to the pic-ture show. I'll tell her that I love her then. Mad-e-leine, she loves that so.
 I've still got the pic-ture show, I'll tell her that I love her then. Mad-e-leine, she loves that so.
 __ it's al-ways been the same. __ Wait-ing here since who knows when; Mad-e-leine, she nev-er came.

We'll go to the pic-ture show. I'll tell her that I love her then. Mad-e-leine, she loves that so.
 I've still got the pic-ture show, I'll tell her that I love her then. Mad-e-leine, she loves that so.
 __ it's al-ways been the same. __ Wait-ing here since who knows when; Mad-e-leine, she nev-er came.

18

mp - legato

8 She is ___ much more than pret - ty. She is ___ all that you know. She

mp - legato

8 She is ___ much more than pret - ty. She is ___ all that you know. She

mp - legato

8 She is ___ much more than pret - ty. She is ___ all that you know. She

mp legato

21 She is ___ much more than pret - ty. She is ___ all that you know. She

mp legato

21

mf

8 is ___ my whole life to me. I love my Mad - e - leine so. So,

mf

8 is ___ my whole life to me. I love my Mad - e - leine so. So,

mf

8 is ___ my whole life to me. I love my Mad - e - leine so. So,

mf

25 is ___ my whole life to me. I love my Mad - e - leine so. So,

mf

25

pp

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine in front of the pic - ture show. To - mor - row night at half - past ten.

pp

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine in front of the pic - ture show. To - mor - row night at half - past ten.

pp

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine in front of the pic - ture show. To - mor - row night at half - past ten.

pp

29 I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine in front of the pic - ture show. To - mor - row night at half - past ten.

Mad - e - leine she'll love that so. I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine we'll go down and eat at Joe's, the

Mad - e - leine she'll love that so. I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine we'll go down and eat at Joe's, the

Mad - e - leine she'll love that so. I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine we'll go down and eat at Joe's, the

32 Mad - e - leine she'll love that so. I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine we'll go down and eat at Joe's, the

cresc.

French fries are from who knows when, but Mad-e-leine she loves them so. Mad-e-leine's ___ my Christ-mas tree,

cresc.

French fries are from who knows when, but Mad-e-leine she loves them so. Mad-e-leine's ___ my Christ-mas tree,

cresc.

French fries are from who knows when, but Mad-e-leine she loves them so. Mad-e-leine's ___ my Christ-mas tree,

cresc.

35 French fries are from who knows when, but Mad-e-leine she loves them so. Mad-e-leine's ___ my Christ-mas tree,

f *allargando*

She's A-mer-i-ca to me. So what if she's too good for me!

f

She's A-mer-i-ca to me. So what if she's too good for me!

f *allargando* *solo voice*

38 She's A-mer-i-ca to me. So what if she's too good for me! Her mo-ther, for-get her!

ff Slow 8

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine. We'll go to the pic - ture show, I'll tell her that I love her then.

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine. We'll go to the pic - ture show, I'll tell her that I love her then.

I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine. We'll go to the pic - ture show, I'll tell her that I love her then.

ff

41 I'm gon-na wait for ___ Mad - e - leine. We'll go to the pic - ture show, I'll tell her that I love her then.

ff

8 Mad - e - leine, I love her so!

8 Mad - e - leine, I love her so!

8 Mad - e - leine, I love her so!

44 Mad - e - leine, I love her so!